BRAUN

ブラウン シルク・エピル フェイス

Face



31 IIV/01/04/04



取扱説明書

保証書付

ご使用前に必ずお読みの上、正しくご使用ください。 巻末に保証書が添付されていま すので、大切に保管してください。

Type 5365

www.braun.com/jp

SE 810 SE 820

SE 830

SE 831

SE 832

SE 851

SE 852

BRAUN

Face

脸部美容器 套装



Type 5365

型号: 5365

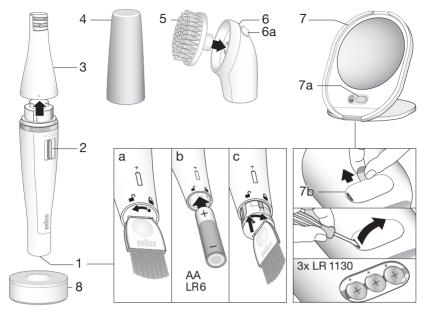
www.braun.com

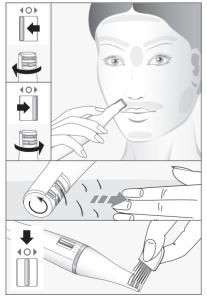
810 820 830

831 832

851

852







■はじめに

ブラウン シルク・エピル フェイスをお買い上げいただき誠にありがとうございます。 本品の機能を十分にご理解いただき、より効果的にご利用いただくために、この取扱説明書をご使用前によくお読みのうえ、正しくお使いください。またお読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。 ご使用中にご不明点や不都合が生じた際に、ぜひお役立てください。

▮もくじ

		ペーミ
安全上のご注意		4
各部の名称/仕様		7
電池の入れ方		8
顔の脱毛のしかた		8
洗顔のしかた		10
製品を廃棄するときのお願い		10
お知らせ		11
■ 保証とアフターサービス ■ 無料修理規定		
中文	12-	-16
한국어	17–	-19
English	20-	-21

安全上のご注意

- で使用前に、この「安全 トので注意 | をよくお読みのうえ、正しくお使いください。
- ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危 害や損害を未然に防止するためのものです。また、注意事項は、危険の度合を明示するた めに、次のように区分しています。

いずれも安全に関する重要な内容ですので、必ず守ってください。



🌓 뿉 告:人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容。



掩 注 意:人が傷害を負う可能性および物的損害の発生が想定される内容。

■ 絵表示の例



この記号は、禁止行為であることを告げるものです。 図中や近くの簡所に具体的な禁止内容が描かれています。



この記号は、行為を強制したり指示したりする内容を 告げるものです。図中や近くの箇所に具体的な指示内 容が描かれています。



●改造はしない。また修理技術者以外は、分解・修理をしない。

火災・感電・けがの原因となります。 修理はお買い上げの販売店又はブラウンリペアセンターにご相談ください。

●お手入れの際は必ずスイッチを切る。 感電やけがをすることがあります。



●異常・故障時には、直ちに使用を中止する。

そのまま使用すると火災感電けが・故障に至るおそれがあります。直ちにスイッチを切り、 ブラウンリペアセンターへ点検・修理を依頼してください。

注意

●子どもだけで使わせたり、子どもの手の届くところに置かない。 事故やけがのおそれがあります。

●子供の手の届かないところに電池を保管し、飲み込んだりすることがないよう、 注意してください。万が一飲み込んだ場合は、医師の指示に従ってください。

●使用目的対象以外の部分には使用しない。又、脱毛ヘッドが目、頭髪、まゆ毛、まつ毛に触れないよう注意する。また衣服や身の回り品のリボンやひもに触れないよう注意する。 肌を傷つけたり、ケガ、炎症、故障の原因になります。



●家族・他人と共有しない。 感染等のおそれがあります。

●次のような場合には使用しない: 1)生理前、生理中、妊娠中、産後1ヶ月、2)日焼けした後、3)体調のすぐれない時や、肌、身体に異常を感じる時。

肌が敏感になっているので痛みを強く感じる原因になります。

- ●乾電池の⊕⊖を逆に接続したり、分解したり、加熱したり、火の中に入れたりしない。 発熱、液もれ、破裂の原因になります。
- ●乾電池を金属製のものと携帯・保管しない。 電池の⊕⊝がショートを起こし、発熱、破裂、発火の原因になります。
- ●異なる種類、異なる銘柄、新旧電池を混ぜて使わない。 発熱、液もれ、破裂、発火を起こすことがあります。
- ●長期間で使用にならない時や、使い切った乾電池は、本体から取り外す。 液もれ、機器の故障の原因になります。
- ●万一乾電池のアルカリ液が目、皮膚、衣服に付着したときは直ちに充分な水で洗い流し、 医師の診断を受ける。 失期やけがのおそれがあります。
- ●ご使用前にトゥイザーディスク(脱毛ヘッドの毛抜きの回転部分)の変形、破損がないか確認する。 肌を傷付ける原因になります。



●使用前は、肌を清潔に保つ。 感染や炎症、肌のトラブルの原因になります。

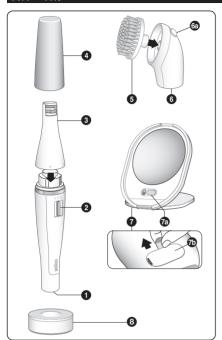
●脱毛へッド、もしくは洗顔ブラシを付けていない状態では、スイッチを入れない。また、脱毛ヘッド、洗顔ブラシ交換時には、必ずスイッチを切る。 ケガや故障の原因になります。

●以下に当てはまる場合や、使用に懸念がある場合は、脱毛器をご使用前に必ず医師にご相談ください。●肌の敏感な方。●アレルギー体質の方。●吹き出物などがある時。●湿疹・傷・小のう炎(化膿性毛のう炎)などのお肌の炎症がある時。●ホクロ、イボの周辺にご使用の場合。糖尿病・妊娠・レーノー病などでお肌の免疫性が弱くなっている場合。●静脈瘤・血友病・免疫不全症。●軟性繊維腫

●使用後、肌に異常があらわれた場合は使用を中止し、皮膚科医に相談する。

子どもが本製品を遊びに使わないよう、お気をつけください。

各部の名称



- 1 乾電池挿入口
- 2On/Offスイッチ
- 3 脱毛ヘッド
- 4 脱毛ヘッド保護キャップ
- 5 洗顔ブラシ
- 6 ブラシアダプター
- 60取り外しボタン
- **7**ミラー(SE 830, SE 831モデルに搭載)
- 70ライトOn/Offスイッチ
- 70ボタン電池挿入口
- 8 スタンド(SE852モデルに搭載)

仕様

電源方式	本体: 乾電池式(単3形アルカリ乾電池1本使用) ドラー: ボタン電池式(LR1130ボタン電池3個使用)			
外形寸法	170 × 32 × 30mm			
質 量	106g(脱毛ヘッド、脱毛ヘッド保護キャップ、乾電池含む)			
	<se 810=""> 脱毛ヘッド、洗顔ブラシ、キャップ、掃除用ブラシ、乾電池 各1個</se>			
付属品	<se 820=""> 脱毛ヘッド、キャップ、掃除用ブラシ、乾電池 各1個 洗顔ブラシ 2個</se>			
	<se 830=""> 脱毛ヘッド、洗顔ブラシ、キャップ、ミラー、掃除用ブラシ、ポーチ、 乾電池 各1個 ボタン式電池 3個</se>			
	<se 831=""> 脱毛ヘッド、洗顔ブラシ、キャップ、ミラー、掃除用ブラシ、ポーチ、 乾電池 各1個 ボタン式電池 3個</se>			
	<se 832-s=""> 脱毛ヘッド、洗顔ブラシ(毛穴すっきり洗顔ブラシ、敏感肌用ブラシ)、 キャップ、ポーチ、掃除用ブラシ、乾電池 各1個</se>			
	<se851> 脱毛ヘッド、洗顔ブラシ(毛穴すっきり洗顔ブラシ、敏感肌用ブラシ、角質ケアブラシ、 メイクアップスポンジ)、キャップ、掃除用ブラシ、ポーチ、乾電池 各1個</se851>			
	<se852> 脱毛ヘッド、洗顔ブラシ(毛穴すっきり洗顔ブラシ、敏感肌用ブラシ、角質ケアブラシ)、 キャップ、スタンド、掃除用ブラシ、ポーチ、乾電池 各1個</se852>			

⚠ 注意

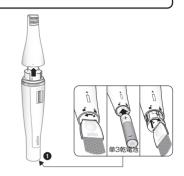
- ▶ 子供の手の届かないところに電池を保管し、飲み込んだりすることがないよう、注意し てください。万が一飲み込んだ場合は、医師の指示に従ってください。
- 万一乾電池のアルカリ液が目、皮膚、衣服に付着したときは直ちに充分な水で洗い流 し、医師の診断を受ける。

失明やけがのおそれがあります。

1.本体

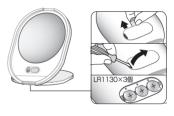
乾電池挿入□❶の溝に、掃除用ブラシの背をはめ、■の方向 に回してフタを開けます。

単3乾雷池(15V)1本を+/−方向を確認して挿入し、フタト の<●>が
●の位置に来るようにフタをかぶせ、
●の方向に 回して閉じます。



2.ミラー

初めてお使いになる場合には、雷池挿入口についているシー トを外してから使用してください。電池の交換時には、ボタン (LR1130)3個を+側を上にしてはめ、フタを閉めます。



- **注音** ●電池は、空になったり、長く使用していないと、液漏れする場合があります。長期間ご使用にならない時や、使い切った電 池は本体から取り外し皮膚に触れないように気をつけて取り扱ってください。
 - ●雷池の交換は、製品や手が濡れていない状態で行ってください。

顔の脱毛のしかた

で使用の前に、肌と脱毛ヘッドが清潔であることを確認してください。

1.On/Offスイッチ❷を右もしくは左にスライドさせて、作動させます。 脱毛ヘッドが回転する方向を、On/Offスイッチのスライド方向で変 えることが出来ます。より効率的に脱毛する為には、脱毛ヘッドがムダ 毛の生えている方向(毛の流れ)とは逆向きに回転するように調節し てください。



- 2.脱毛に慣れるためにも、まずアゴや口角周辺で、脱毛してみることをおすすめします。
- 3.本体を持っていない方の手で脱毛する箇所の肌を伸ばしながら、脱毛ヘッドのトゥイーザー(毛をはさむ 部分)を毛の根元に当てます。

本体を肌に対して平行に持ちムダ毛の生えている方向とは逆向きに、やさしく押し当てながら動かします。 唇の上のムダ毛を処理する場合は、舌で該当箇所を押し上げるようにして、肌を伸ばします。

注意 脱毛ヘッドを肌に強く押し当てすぎないよう、気をつけてください。ケガをする 恐れがあります。



- 4.使用後は、On/Offスイッチを<○>の位置に戻してOffにします。
- 5.お手入れの際は、まず脱毛ヘッドを本体から取り外します。脱毛ヘッドは、付属のブラシで丁寧に掃除してください。また、アルコールに浸したブラシで、掃除することも出来ます。脱毛ヘッドは、水洗いも可能です。水洗い後は、完全に乾燥させてから、ヘッドを元に戻し、保護キャップをかぶせてください。



- ●脱毛後は、肌を休める為に、保湿クリーム等のご使用をおすすめします。
- ●初めて脱毛する際には、肌が赤くなる症状が発生しても朝には改善した状態にする為、夜にご使用されることをおすすめします。

脱毛について

- ムダ毛を毛根から抜き去る場合、どのような方法を用いても肌が赤くなったり、うもれ毛が発生する可能性があります。
- 脱毛器はムダ毛を毛根から抜き取るため、痛みを感じたり、肌が赤くなる場合があります。症状には個人差がありますが、数回脱毛を繰り返すうちに、肌が慣れ、少なくなってきます。
- 目安として、約36時間程度経過しても肌に刺激を感じる場合には、皮膚科医にご相談されることをおすすめします。
- 脱毛後、開いた毛穴から細菌が入り込み、皮膚に炎症を起こす場合があります。皮膚の炎症の発生を抑えるために、脱毛前後にはアルコールなどでヘッド部分をきれいに掃除してください。
- 脱毛前にムダ毛の長さを2-5mmにそろえておくと、より快適に脱毛できます。ムダ毛が長すぎる場合は、まずシェーバーを使ってムダ毛を剃り、数日後、最適な長さになってからの脱毛をおすすめします。
- この商品のご使用に懸念のある方、および、次のような症状のある方はご使用前に必ず医師にご相談ください。
 - 漏疹、傷、小のう炎(化膿性毛のう炎)など、肌の炎症がある場合
 - ホクロ、イボの周辺を使用の場合
 - 糖尿病、妊娠中、レーノー病、カンジタ炎などで肌の免疫性が弱くなっている場合
 - 静脈瘤、血友病、免疫不全症の場合
- ホルモン剤を服用し始めた場合、または以前服用していたものとは異なるホルモン剤を服用し始めた場合は、体内のホルモンレベルの変化によって毛の成長に影響が出る場合があります。(避妊用ピル等) このような毛の成長の変化は、体内のホルモンレベルの変化によるものであり、本製品の使用によるものではありません。

洗顔のしかた



洗顔ブラシ装着時には、お風呂でも使用できます。

- 1.脱毛ヘッドを本体から抜き、代わりにブラシアダプター⑥を装着し、洗顔ブラシ⑤をカチッと音がするまで差し込みます。
- 2.肌と洗顔ブラシを、水でぬらします。

毎日のお手入れに、洗顔ブラシをで使用いただけます。

石鹸、洗顔クリーム、クレンジングミルク、クレンジングジェル等もご使用いただけます。(スクラブ入り洗顔料等は、使用を控えてください)

- 3.On/Offスイッチ ② を右か左にスライドさせて作動させます。
- 4.やさしく肌に押し当てながら、1分間程、円を描くように滑らせます。 日の周辺や、髪の生え際には使用しないでください。



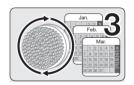
- 5.使用後は、On/Offスイッチを<<>>の位置に戻してOffにします。
- 6.水で洗顔して、残っている洗顔剤の成分を洗い流します。
- 7.洗顔ブラシは、ぬるま湯で洗い流してください。 石鹸等でブラシを洗いたいときには、まず取り外しボタン **⑤** を押して ブラシを取り外してからお手入れします。その後、全てのパーツが完 全に乾燥したことを確認してから、再度装着します。
 - ※故障の原因となるため、石鹸等の付着物は完全にすすぎ落として、本体に水分や汚れが残らないようにお拭き取りください。



洗顔ブラシは、販売店にてお取り寄せいただけます。

お肌のニーズにあわせた多様な替ブラシ(80 Face)をご用意しています。 販売店にてお問い合わせください。





製品を廃棄するときのお願い

使用済みの製品及び乾電池は、お住まいの地方自治体の定める規定に従って廃棄してください。

保証とアフターサービス

- ①保証書について
 - ●保証書はこの取扱説明書の巻末についておりますので、必ず「販売店名」と「お買い上げ日」が記入されて いることをお確かめになり、保証内容をよくお読みの後、大切に保管してください。
 - ●メーカー保証期間はお買い 上げ日から1年間です。
 - ●消耗品、付属品は保証対象外です(保証対象部分は保証書に記載されています)。
- ② 修理のご依頼について
 - ●で使用中に異常、または故障が生じた場合は直ちに使用を中止し、ブラウンリペアセンターまたはお買い 上げの販売店に点検修理をご依頼ください。
 - ●保証期間中は、「販売店名」と「お買い上げ日」が記入されている保証書を提示の上、お申し付けください。
 - ●保証期間が過ぎているときは、修理によって機能が維持できる場合は、お客様の希望により有料にて修理 させていただきます。
- ③ 補修用性能部品の保有期間について
 - ●本製品の補修用性能部品は製造終了後、6年間保有しております。補修用性能部品とは、その製品の機能 を維持するために必要な部品です。
- ④ アフターサービスについて

で不明な点やご相談は、お買い上げの販売店またはブラウンお客様相談室へお問い合わせください。

ブラウン製品サービス窓口について

プロクター・アンド・ギャンブル・ジャパン株式会社

▶ 製品全般についてのお問い合わせで相談は。

ブラウンお客様相談室 0120-136343 受付時間 9:00~17:30 (知口を除く日本)

ホームページからもご相談いただけます。 http://www.braun.com/jp

▶ 修理のお問い合わせで相談は •••

ブラウンリペアセンター **2019-281-2033** 9:30~12:30/13:30~17:30 (祝日を除く月~金)

受付時間

〒350-0269 埼玉県坂戸市にっさい花みず木5-7-3

ホームページからもご相談いただけます。 http://braun-service.ip

※ご注意:電話番号、受付時間等が変更になることがあります。

プライバシーについて

お客様から収集した個人情報は、お客様からのお問い合わせやご依頼への対応およびそれらに付随する業務の実施のために使 われます。お客様の個人情報は、その秘密が保持されるようP&Gグループのデータベースに保管され、ご本人の同意を得ずに 外部機関に対してそれらの情報の交換・売買・共有を行うことはありません。ただし、前述の業務を代行者に委託するために、弊 社は業務代行者へ業務遂行に必要最小限の個人情報を開示する場合があります。業務代行者は、開示された個人情報を、弊社 から委託した内容を超えて使用することを禁じられており、また情報を適切に取り扱います。なお、弊社プライバシーポリシー詳 細はこちらでご覧いただけます。http://www.pg.com/privip (PC専用)

中文

使用产品前请仔细阅读使用说明书, 并请妥善保管,以便日后参考。

博朗<脸部美容器套装>是一款脸部护理系统,具有两大美容功效: 纤细的脱毛头能够精准地将细小毛发从脸部清除,脸部清洁刷能够通过轻柔的深层清洁,有效改善肌肤外观。

重要事项

- 为了你的个人卫生,请不要与他人共用本产品。
- 过敏性肌肤不得使用本产品。
- 脱毛头不得用于睫毛,可用于 清除双眉间或眉毛上方的些许 毛发,但不能用于修眉。
- 脱毛头损坏时请勿使用。产品处于开启状态时,切勿将本产品接触衣物,带状物或者长发,以免造成对物件的损坏及身体伤害。
- 8岁以下儿童不可使用本产品。 行动不便、感官或智力障碍本产品。 应在监护人看管下使用本产品,缺乏经验或者对产品可能品,以至经验或者对产品可能带品。 不足的人应知悉产品可能带来的危害。儿童不应把本产品者做玩具。如果儿童不及8岁或者未在看管下,则不得进行清洁或者维护操作。
- 当使用脸部清洁刷时,本 设备适用于沐浴时使用。

组件包含

- 1 电池盒
- 2 启动/关闭开关

- 3 脱毛头
- 4 脱毛头保护盖
- 5 脸部清洁刷*
- 6 带释放按钮(6a)的刷头转接器
- 7 镜子(仅限型号 830、831)
- 7a 灯光启动/关闭开关
- 7b 电池盒
- 8 底座(仅限型号852)

*不同型号产品的清洁刷数量不同 备注:

810组件包含脸部清洁刷X1、脱毛头X1、 电池X1、清洁刷X1。820组件包含脸 部清洁刷X2、脱毛头X1、电池X1、 清洁刷X1。830组件包含脸部清洁刷X1、 脱毛头X1、镜子X1、旅行袋X1、电池X1、 清洁刷X1。831组件包含脸部清洁刷X1、 脱毛头X1、镜子X1、旅行袋X1、电池X1、 清洁刷X1。832组件包含两个脸部清 洁刷、脱毛头X1、旅行袋X1、电池X1、 清洁刷X1。851组件包含四个脸部清 洁刷,分别是普通型清洁刷、敏感型 清洁刷、去角质清洁刷和海绵清洁刷、 脱毛头X1、旅行袋X1、电池X1、清洁 刷X1。852组件包含三个脸部清洁刷、 分别是普通型清洁刷、敏感型清洁刷 和去角质清洁刷、脱毛头X1、旅行袋 X1、电池X1、清洁刷X1和附加底座。

电池

镜子:首次使用前移除箔纸。更换电池时,使用螺丝刀,如图所示将电池盒(7b)打开,放入三颗纽扣电池(LR1130型),阳极朝上。合上电池盖。

为了保护您和本产品,请在电池 电量用尽或长期不用时及时取出 电池,并将电池存放于干燥阴凉 的环境;若电池有漏液情况,请 避免皮肤直接接触漏液的电池。

为了保护环境,建议当电池达到使 用寿命后,请交至国家指定的废电 池回收中心。当产品达到使用寿命 后,弃置产品时请交至博朗服务中 心或国家指定的回收站。

脸部脱毛

- 在使用前,应彻底清洁脸部肌 肤和脱毛头。
- 向左或者向右滑动启动/关闭开关(2)开启产品。开启时的滑动方向将决定镊子的转动方向。 为了确保理想效果,应确保镊子的转动方向与毛发的生长方向相反。
- 为了熟悉本产品,我们建议您首 先在下巴或者外嘴角部位试用。
- 一只手紧握设备,另一只手拉伸 肌肤,此时使用镊子,逆着毛发 生长的方向,小心将毛发拔除。 注意不要用力过大,可能会导致 皮肤损伤。在伸展上唇区域时, 可用舌头在嘴内相应位置的下方 轻推。
- 使用后,将启动/关闭开关滑至 《o》(关闭)位置。
- 应使用配套的清洁刷对脱毛头

进行清洁,清洁时应小心谨慎。你可以将刷头在酒精(浓度为70%)里面浸一下。只有在彻底干燥后,才能再次连接并盖上保护盖。

- 为了使肌肤放松,我们推荐在脱毛之后使用保湿霜。
- 首次脱毛时,博朗建议您在晚上进行,这样有可能引起的肌肤发红会在夜间消退。

关于脱毛

由于肌肤和毛发条件的不同,无 论采用何种方式,将毛发从根部 拔除都会导致肌肤受到刺激(例 如,瘙痒、不适和发红)。

如果您对产品的使用有任何疑问,敬请联系您的医师。如果出现下述症状,则应在详细咨询医师之后才能继续使用本产品:湿疹、伤口、肌肤发炎例如毛囊炎

(毛囊化脓)和胎块四周静脉曲张,以及肌肤免疫力下降,例如孕期的糖尿病、雷诺病、同形反应、血友病或者免疫缺陷。

当您开始服用激素或者更换激素 类药物(如避孕药)的种类时,体内激素水平的变化会影响您的 毛发生长情况。这主要是由于体内激素情况的变化而导致,并非由产品的使用而引起的。

脸部清洁

- 拔下脱毛头,连接刷头转接器(6)然后安装脸部清洁刷(5)。
- 使用清水湿润脸部肌肤和刷头。 脸部清洁刷可以作为您日常清 洁护理的一部分,与肥皂、洁 面乳、卸妆乳、啫喱或清水一 同使用。
- 朝任意方向滑动启动/关闭开关 (2) 即可将产品开启。
- 轻轻滑动刷头打圈,时间大约1 分钟,避开眼周和发际线。
- 使用后,将启动/关闭开关滑动 至初始位置《o》。
- 用水清洁脸部,洗去所使用清洁 产品的残余物。
- 可使用温水对刷头清洁。如果您比较喜欢使用肥皂对刷头进行彻底清洁,则可以按下释放按钮(6a),将脸部清洁刷(5)卸下。清洁后,应在所有部件均完全干燥后方可再次连接使用。

为了实现理想效果,应至少每3个月,或因长期频繁使用而刷毛变形时更换清洁刷(5)。清洁刷头替换产品(参考编号80脸部)可从零售商、博朗维修中心或者博朗官网购买。

声功率级噪声为64dB(A)

环保注意事项

电池电量耗尽或使用寿命结束时, 请勿将本产品与生活垃圾一起处理。 您可将本产品送至国内的博朗维修 中心或合适的收集点进行处理。

本说明可能会在不作事先通知的情况下作出修改。



脸部美容器套装型号 5365

www.braun.com

制造商: 博朗电器

地址:德国克龙贝格61476法兰克福

大街145号

原产地:中国苏州

经销商:广州宝洁有限公司

地 址:广州市经济技术开发区滨河路一号

邮 编: 510730

执行标准: GB 4706.1/GB 4706.9

Braun是德国博朗公司(Braun GmbH)的注册商标。

经德国博朗授权制造

热线4008333010 或微信关注pgcrcare

保修

本产品保修期为购买之日起两年。保修期内凡因生产过程导致的各种瑕疵本公司将视情况更换零件或整个产品。

本保修条款适用于所有博朗公司或其他授权经销商销售本产品的国家。

上述保修承诺不适用于下述情形:

- 一使用不当造成的产品损坏(包括但不限于使用错误的电流、电压, 将产品插入不合适的插座及其他人为损坏)。
- 脱毛头和脸部清洁刷磨损。
- 一对正常使用影响不大的瑕疵。
- 一非家庭使用(如工业、商业用)引起的损坏。
- 一旦由未获授权人员修理、或换用非博朗原装零配件,本保修立即 终止。

保修期內提供的服务不影响保修期的终止。保修期中替换的零件或整机的保修服务,与本产品的保修期同时终止。

本保修不影响法律明文规定的权利。

如需保修或维修,请携带整机和购货发票,与当地或就近的维修站联系。

最新Braun售后服务部地址

	城市	公司名称	地址	联系电话
中区				
200085	上海	上海开呈家电维修服务有限公司	上海市闸北区虬江路1009号(近西藏北路)	021-63566755/56329466
201100	上海	上海千捷家电有限公司	上海市闵行区雅致路31弄1号105室	021-64122533
201112	上海	上海馨美电器有限公司	上海市闵行区恒南路688弄32栋1单元	021-20916662
310016 ₺	杭州	杭州中侨家电维修服务有限公司	杭州市采荷路10号	0571-86047438
215000 3	苏州	苏州普捷伦电器有限公司	苏州市平江区平四路37号	0512-68662852
266071 7	青岛	市南区洪双嘉电子商行	青岛市南区银川西路3号政泰商务楼202室	0532-85977910
361003 /	厦门	厦门市思明区新鹭声电子技术服务部	厦门后埭溪路248号之6、7、8号	0592-5170118
210003 F	南京	南京博伊华电子电器经营部	南京市中山北路223号建达大厦	025-83420092
214031	无锡	无锡新讯通信设备服务有限公司	无锡市五爱北路27号	0510-82729805
213001 7	常州	常州市金博家电经营部	常州市天宁区迎宾路江南佳园4-S-10	0519-88836628
226001 F	南通	崇川区明瑞电器维修服务中心	南通市南川园通明花苑6幢106店面	0513-96889688/85105088
315040 *	宁波	宁波市江东明楼甬城家电维修部	宁波市江东惊驾路506号	0574-87771344
315000 *	宁波	宁波海曙创佳数码家电维修部	宁波市海曙区迎春街98号	0574-87134422/56682009
230001 1	合肥	合肥市包河区国升电器维修安装服务部	合肥市经开区青龙潭路长安花园安尔斯堡9栋107商铂	0551-63682143/68992143
450000)	郑州	郑州百川电器技术有限公司	郑州市北下街79号	0371-66964036
330003 F	南昌	南昌市西湖区海洋电器服务部	南昌市永叔路6号	0791-86215790/82175587
北区				
100078		北京盛侨家用电器维修服务中心	北京市丰台区方庄芳群园2区6号楼金芳公寓408	室 010-67698025/67630617
100035		北京盛侨家用电器维修服务中心	北京市西城区德胜门内大街54号	010-66561976
300022		天津市大东电器维修有限公司	天津市和平区河北路50号信徳大厦512室	022-27120168/27120170
110011 1		沈阳市沈河区德朗电器维修中心	沈阳市沈河区承德路36-1	024-24870309
150020 #	哈尔滨	哈尔滨市道外区尼康映像数码维修站	哈尔滨市道外区南勋街18号	0451-88940125
116021		大连中服电子技术服务中心	辽宁省大连市沙河口区西南路800-2号	0411-86841988
130021		长春圣炎电子产品有限公司	长春市朝阳区桂林路1810号(工农大路与桂林路交	
710075	西安	陕西百利商贸有限公司	西安市雁塔区高新一路15号阳光大厦6楼	029-88756202
南区				
510600 J		广州市博健电器有限公司	广州市五羊新城明月二路春风路E-12栋首层	020-87386165 (6)
528403 ¤	中山	中山市益华维修中心	中山市东区夏洋村26号首层	0760-88884250
518028 🛊		深圳市顺电连锁股份有限公司	深圳市福田区香梅北路天健天然居商业中心200	
400020 1		江北区中侨家电维修部	重庆市江北区建新南路18号城市领地A栋附2楼7	
530001 F		南宁市南方家电维修中心	广西南宁市唐山路29号首层	0771-3118895/3907787
650051		昆明松凯科技有限公司	昆明市环城北路233号城市之光A1301	0871-63645557
430015		武汉市江岸区兆利达家电维修中心	武汉市江汉区唐家墩路203号附26号门面	027-85730517/85790611
610017		成都市金维电子服务有限公司	成都市大安东路57号3-6号	028-86944135转25
528200 {		佛山市禅城区得得圣家电维修部	佛山市禅城区城门西商业街9号之三(消防局对	
350001 }		福州福春电器维修服务有限公司	福州市晋安区塔头路三角池63号嘉源欣苑1座16	
325029	温州	温州市声像技术服务公司	温州市宽带路14号-8	0577-88850706

上海涵思贸易有限公司可办理零件及产品邮购 E-mail: sp-order@hansi.sh.cn 电话: (021)64606449 邮编: 201100

注: 如果当地无特约维修站,请与就近的维修站联系。

或登陆博朗售后网站 www.braun-service.com.cn 获得服务。

BRAUN 广州宝洁有限公司 地址:广州市经济技术开发区滨河路一号

하국어

제품을 사용하기 전에, 안전한 사용을 위해 설명서를 주의 깊게 읽어보시고 필요할 때 참고할 수 있도록 잘 보관해 주시기 바랍니다.

브라운 〈데이스 스파〉〉는 두가지 미용 관리를 위해 개발된 얼굴피부관리 시스템입니다 : 작은 사이즈의 제모기 헤드가 뿌리로부터 얼굴의 미세한 털까지 정교하게 제모합니다.

세안브러쉬를 장착하여 사용함으로써 부드럽게 깊숙이 모공을 세정하여 피부톤을 향상시킵니다.

주의사항

- 위생적인 사용을 위해, 본 제품을 다른 사람과 함께 사용하지 마십시오.
- 본 제품을 과민성 피부에는 사용하지 마십시오.
- 제모기 헤드를 속눈썹에 사용하지 마십시오, 눈썹위나 사이에 난 각각의 털을 제거하는데는 사용할 수 있습니다. 단, 눈썹 정리용으로는 사용하지 마십시오.
- 손상된 제모기 헤드로 절대 제모하지 마십시오.
- 기기의 스위치가 켜져 있을때는 다치거나 제품 손상을 방지하기 위해, 옷, 리본 또는 긴 머리카락 등에 닿지 않도록 하십시오.
- 본 제품은 안전을 위하여 만 8세 이상 사용이 기능하며, 심신박약자 또는 사용 경험이나 지식이 부족한 사람의 경우 보호자의 관리 감독 하에 있거나 관련 위험을 이해한 경우에만 제품을 사용할 수 있습니다. 어린이가 가지고 놀지 않도록 지도가 필요합니다. 만 8세 이하 어린이나 보호자의 관리감독이 없는 경우에는 어린이가 세척 및 유지관리를 할 수 없습니다.



본 제품은 브러쉬가 장착된 상태로 목욕 또는 사워 시에도 사용할 수 있습니다

각 부의 명칭

- 1 배터리 장착 부분
- 2 On/Off 전원 스위치
- 3 제모기 헤드
- 4 헤드 보호캡
- 5 세안브러쉬*
- 6 분리버튼이 있는 브러쉬 어댑터(6a)

- 7 거울 (830, 831 모델에만 해당)
- 7a 거울등 스위치
- 7b 거울 배터리 장착부분
- 8 스탠드 (852 모델에만 해당)
- * 사용 가능한 세안 브러쉬의 갯수는 모델에 따라 다름.

배터리

필요에 따라 배터리를 교체하십시오: 제공된 브러쉬를 이용해 뚜껑을 ■로 돌려 배터리 장착 부분의 뚜껑(1)을 엽니다. 배터리의 극성이 맞는지 확인하신 후 배터리(AA 알카라인, 1,5V)를 교체합니다. 뚜껑의 홈 부분을 ■요 잘 맞추어 (그림 C 참조) 뚜껑을 ■로 돌려 닫습니다. 양손과 제품에 물기가 없는 마른 상태에서 배터리를 교체하신시오

<u> 거울</u> : 처음 사용하기 전에 망을 제거하십시오. 배터리를 교체하기 위해서 그림과 같이 스크류 드라이버로 배터리 장착 부분(7b)을 엽니다. (+)극이 위로 향하도록 전지 (LR1130 타임)를 삽입합니다. 배터리 뚜껑을 닫습니다.

페이셜 제모

- 사용하기 전에, 피부와 제모기 헤드 부분을 깨끗하게 하십시오.
- 스위치(2)를 왼쪽 또는 오른쪽으로 밀어서 전원을 켭니다. 스위치를 켠 방향에 따라 제모하는 부분의 회전 방향도 바뀝니다. 최상의 결괴를 보기위해, 제모하는 부분의 회전방향이 모발이 자라는 반대 방향으로 회전하도록 하십시오
- 제품에 익숙해지기 위해서, 처음에는 턱이나 입의 바깥부분부터 사용해 보시길 권합니다.
- 한손으로는 피부를 편 후, 제모기 헤드가 부착된 제품을 잡고 피부를 향하도록 합니다. 털이 자라는 반대 방향으로 가벼운 압력으로 조심스레 움직입니다. 피부에 상처가 생길 수 있으므로 세계 누르지 마십시오, 입 윗쪽 피부는 형로 밀어 올려 펴십시오.
- 사용 후에는 전원스위치를 〈〈o〉〉 (= 전원 꺼짐) 위치로 바꾸십시오.

- 제모기 헤드는 청소솔을 이용해 조심스레 청소하십시오, 청소솔은 에탄올(70%)에 담글 수 있습니다. 반드시 말린 후 다시 장착하시고, 보호캠으로 닫아 주시기 바랍니다.
- 피부 진정을 위해 제모 후에는 수분크림을 발라주시기를 권장합니다.
- 처음 제모를 하시는 경우, 붉어진 피부가 밤새 사라지도록 저녁에 하시길 권장합니다.

제모에 대한 일반적인 정보

어떤 방법이는 제모를 하면 피부와 털의 상태에 따라 자극이 발생합니다 (예: 가려움증,불편함,피부 붉어짐 등), 이런 현상들은 정상적인 작용이며, 금세 사라집니다. 하지만, 처음 반복해서 사용하거나 민감한 피부타입일 경우 더 심해질 수도 있습니다. 36시간후에도 피부가 진정되지 않을 경우, 의사와 상담하시길 권합니다.

보통은 피부반응과 통증의 정도는 사용함에 따라 현저히 저하됩니다.

어떤 경우에는 박테리아의 침투(예: 제품을 피부에 대고 움직일때) 로 피부염증을 유발할 수도 있습니다. 사용 전에 제모기 헤드와 피부를 전체적으로 깨끗하게 함으로써 감염의 위험을 줄일 수 있습니다 제품 사용과 관련하여 불확실한 부분은 의사와 상담하시기 바랍니다. 다음의 경우, 본 제품을 사용하시기 전에 반드시 의사와 상담 후 사용해 주십시오: 습진 상처 모낭염과 같은 염증 피부의 부작용(화농성의 모낭), 점 주위의 정맥류. 면역력이 저하된 피부 예를 들어 진성 당뇨병 임신 중 레이노 병 퀘브너 현상 혈우병. 면역력 결핍 등. 호르몬제를 복용하시거나 호르몬제 약물 종류를 바꾸실 경우, 호르몬 레벨이 바뀌어 털이 자라는데에 영향을 줄 수도 있습니다. 이런 현상은 제품이 아닌 호르몬 상태변화에 따른 작용으로 나타납니다.

얼굴 세안

- 제모기 헤드를 당겨 제모기 헤드를 탈착한 후, 브러시 어댑터(6)와 세안브러쉬(5)를 장착합니다.
- 사용 전에는 피부와 브러쉬 헤드 부분에 촉촉하게 물기가 있도록 합니다. 세안브러쉬를 이용해 매일 일상 세안시 사용할 수 있습니다: 비누, 클렌저, 클렌징 밀크, 젤 또는 각질 제품이나 간단한 물 세안시에 사용하실 수 있습니다.
- 전원스위치(2)를 한 방향으로 밀어서 기기를 켜십시오.
- 브러쉬/패드를 가벼운 압력으로 원을 그리듯 움직이면서 나아가도록 하십시오, 눈 주위와 모발 근처는 사용하지 마십시오.
- 사용한 후에는 전원스위치를 〈〈o〉〉자리로 밀어서 기기를 끄십시오
- 세안제 잔여물들이 제거되도록 물로 얼굴을 헹구십시오.
- 브러쉬는 따뜻한 물로 헹구실 수 있습니다. 비누를 사용하시려면, 탈착 버튼(6a)을 눌러 브러쉬부분(5)을 분리하여 세척하십시오. 세척 후에는 물기가 없어질때까지 완전히 말린 후 재조립하십시오.
- 최상의 효과를 위해 브러쉬부분(5)을 3개월마다 혹은 잦은 사용으로 칫솔모의 변형이 되면 교체하십시오. 다른 여러가지 타입의 교체품 (참조 no. 80 Face)은 구입한 곳이나 브라운 서비스 센터에서 구입하실 수 있습니다.

폐기

제품에는 배터리 및/또는 재활용 가능한 전자제품 폐기물이 포함되어 있습니다. 환경 보호를 위해 일반 쓰레기와 함께 버리지 마시고, 재활용을 위해 국가에서 지정한 전자제품 폐기물 수거함을 이용하십시오.

본 설명서는 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

품질 보증

- 보 제품은 구인익로부터 1년가 품직을 보증합니다
- 보증기간 동안 제품자체나 생산과정에서 비롯된 북량품은 상태에 따라 무상수리 또는 교화해 드립니다.
- 상기 사항은 브라운이나 지정 대리점에 의해 공급된 모든 나라에 적용됩니다
- 보증기간 내에라도 소비자의 과실로 인한 파손이나 정상적인 마모 (예 : 면도날 & 면도망 카세트) 또는 사용에 지장이 없는 경미한 결함 등은 무상 수리 또는 교회을 받으실 수 없습니다
- 브라우 서비스 센터가 아닌 다른 곳에서 수리록 하였거나 브라운 정품이 아닌 부품을 사용하였을 경우에는 품질 보증대상에서 제외됩니다. 보증기간내에 서비스를 받으시려면 브라운 고객 서비스센터에서 구입 영수증을 확인 받으셔야 한니다

보 제품은 소비자분쟁해결기준에 따라 보상 받을 수 있습니다

A/S 문의: 1577-8027 가까운 피씨에스원코리아 서비스센터에서 A/S를 받으실 수 있습니다

브라운 제품 :

전국 유명 백화점, 할인점 및 전자상가에서 구입할 수 있습니다

http://www.braun.com http://www.braun.co.kr

품질보증서

본 제품은 철저한 품질관리와 검사를 거쳐서 제조 수입된 제품입니다. 아래 기재된 내용으로 품질을 보증합니다

저	품 명	Ч	및 델 명	
7	¹ 입 일	ь	보증기간	구입일로부터 1년
고		판		
		매		
객		점		

한국 피앤지 판매 (유)

서울시 강남구 테헤란로 203, 16층 소비자 상담실 전화: 080-920-6000(수신자부담)



English

Before using the appliance, please read the use instructions carefully and completely and keep them for future reference.

Braun «Face» is a facial care system that combines two beauty treatments: The small, precise epilation head removes even the finest facial hairs from the roots. The cleansing brush attachment improves your skin's appearance through gentle and deep-pore cleansing.

Important

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- Do not use the appliance on irritated skin.
- Do not use the epilation head on eyelashes. You may use the epilation head for removing individual hairs between or above the eyebrows, but not for shaping eyebrows.
- Never epilate with a damaged epilation head.
- When the appliance is switched on, it must never come in contact with clothing, ribbons or long hair to prevent any risk of personal injury or damage.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- This appliance is suitable for use in bathtub or shower when it is used with the brush attachment.

Description

- 1 Battery compartment
- 2 On/off switch
- 3 Epilation head
- 4 Protective cap for epilation head
- 5 Cleansing brush*
 - Brush adapter with release button (6a)

- 7 Mirror (only with models 830, 831)
- 7a On/off switch for light
- 7b Battery compartment
- 8 Stand (only with model 852)
- * The number of cleansing brushes varies depending on the model.

Batteries

Replace the batteries as needed: Open the battery compartment (1) by turning the lid towards using the brush provided. Replace the battery (AA alkaline, 1.5 V) observing correct polarity. Replace the lid by aligning the dot with (see fig. c) and turning turning towards to lock it. Make sure your hands and the appliance are dry when replacing the battery.

Mirror: Remove foil before first use. To replace batteries, open the battery compartment (7b) as shown with a screw driver. Insert 3 button cells (type LR1130) with the + poles on top. Replace the battery cover.

Batteries may leak if empty or not used for a long time. In order to protect you and the appliance, please remove batteries in a timely manner and avoid skin contact whilst handling leaking batteries.

Facial epilation

- Before use, make sure your skin and the epilation head are thoroughly clean.
- Turn on the appliance by sliding the on/ off switch (2) to the left or to the right.
 The rotating direction of the tweezers depends on the direction you move the switch when turning on. For best results, make sure that the tweezers rotate against the direction of hair growth.
- To become familiar with the appliance we recommend trying it first on the chin or near the outer corners of the mouth.
- Hold the appliance with the tweezers against a section of skin that you keep stretched with your free hand. Carefully guide it with gentle pressure against the direction of hair growth. Do not press too hard as this may lead to skin

- injury. To stretch the upper lip area, use your tongue to push from below.
- After use, slide the on/off switch to the «o» (= off) position.
- Carefully clean the epilation head using the cleaning brush provided. You may want to dip the brush into ethanol (70%). Make sure that it is completely dry before you re-attach it and close it with the protective cap.
- To relax the skin we recommend applying a moisturizing cream after epilation.
- When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight.

General information on epilation

All methods of hair removal from the root can lead to irritation (e.g., itching. discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin. If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician. In general, skin reactions and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use. In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thoroughly cleaning the epilation head and your skin before each use will minimise the risk of infection. If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician: eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins around moles, reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease, koebner phenomenon, haemophilia or immune deficiency.

When you begin taking hormones or if you change the type of hormone medication

(e.g. contraceptive pill), the growth of your hairs may be influenced due to a change of your hormone level. This is caused by the change of hormonal conditions but not by the appliance.

Facial cleansing

- Pull off the epilator head, attach the brush adapter (6) and click-in the cleansing brush (5).
- Moisten your skin and the brush head lightly with water. You may use the facial brush as part of your daily cleansing routine: with soap, cleanser, cleansing milk, gel or simply with water.
- Turn on the appliance by sliding the on/off switch (2) to any direction.
- Guide the brush with gentle pressure and circular motions for approximately one minute. Avoid the eye area and hairline.
- After use, slide the switch back to position «o».
- Rinse your face with water to remove residues of the cleaning product used.
- The brush can be rinsed with warm water. If you prefer cleaning it thoroughly with soap, you may detach the brush unit (5) by pressing the release button (6a). After cleaning, leave all parts to dry completely before reattaching.
- For best results, replace the brush unit (5) every 3 months or sooner if bristles become deformed due to frequent usage. Different types of refill brushes (Ref. no. 80 Face) are available from your retailer, Braun Service Centres or via www.braun.com.

Disposal

This product contains batteries and/or recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points for recycling.

Subject to change without notice

無料修理規定

- ①取扱説明書、本体添付ラベル等の注意書に従った使用状態で、保証期間内に故障した場合には、無料にて修理をさせていただきます。
- ②保証期間内に無料修理をお受けになる場合には、製品と保証書をご持参、ご提示のうえ、お買い上げ販売店またはブラウンリペアセンターにお申し付けください。
- ③ご転居の場合は、事前にお買い上げ販売店、またはブラウンリペアセンターにご相談ください。
- ④ご贈答などで、本保証書に記入してあるお買い上げ販売店に修理がご依頼できない場合には、ブラウンリペアセンターにご相談ください。
- ⑤保証期間内でも次の場合は有料修理になります。
 - ・使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障ならびに損傷。
 - ・お買い上げ後の移動、輸送、落下等による故障ならびに損傷。
 - ・火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、異常電圧、指定外の使用電源(電圧や周波数)等による故障ならびに損傷。
 - ・一般家庭以外(業務用等での長時間利用等)に使用された場合の故障ならびに損傷。
 - 保証書の提示がない場合。
 - ・保証書にお買い上げの年月日、お客様名、販売店名の記入または販売店から発行される同等の証明書のない場合、あるいは字句を書き換えられた場合。
 - ・消耗品の磨耗や損傷。

修理メモ

- ・当社が認可していない店舗等で修理を行った場合。
- ⑥保証書は再発行いたしませんので紛失しないよう大切に保管してください。

- ※ この保証書は、保証書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、保証を発行している者(保証責任者)、およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理について不明の場合は、お買い上げの販売店またはブラウンリベアセンターにお問い合わせください。
- ※ 保証期間経過後の修理・補修用性能部品の保有期間について詳しくは「保証とアフターサービス」の頁をご覧ください。

ブラウン シルク・エピル フェイス 保証書

持込修理

本書は、無料修理規定の内容で無料修理を行うことをお約束するものです。お買い上げの日から下配期間中に故障が発生した場合は本書をご提示のうえ、お買い上げの販売店または、ブラウンリペアセンターに修理をご依頼ください。お客様にご記入いただいた保証書は、保証内容期間内のサービス活動及びその後の安全点検活動のために記載内容を利用させていただく場合がございますので、ご了承ください。

品 名	フェイス用脱毛器・電動洗顔ブラシ		
型 番	SE 810, SE 820, SE 830, SE 831, SE 832, SE 851, SE 852		
	対 象 部 分	期間(お買い」	上げの日より)
保証内容	本 体 (脱毛ヘッド、洗顔ブラシ等付属品を除く)	1 1	
お買い上げ日	年	月	日
お客様お名前・ご住所			
販売店・住所			

(販売店及びお買い上げ日の記入なきものは無効です。)

プロクター・アンド・ギャンブル・ジャパン株式会社